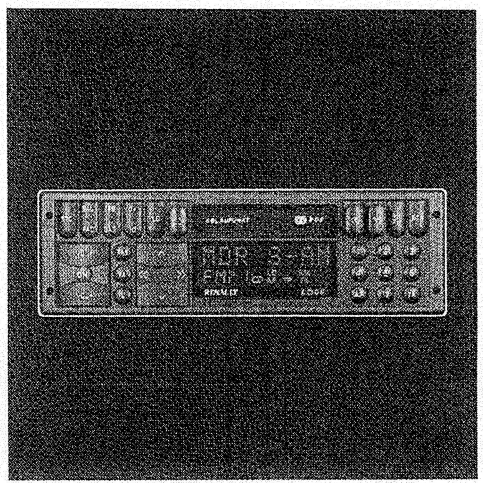
Renault G5RDS/Clio
7644495091
7644496091

BEDIENUNGSANLEITUNG



4 x 15 W. Blaupunkt RDS

Inhalt

Radiogerät mit Cassettenteil 35

Kurzanleitung 36

Wichtige Hinweise 39

Was Sie unbedingt lesen sollten 39
Verkehrssicherheit 39

Diebstahlsicherung 40

Eingeben der Code-Nummer (nach Unterbrechung der Stromversorgung) .. 40

Radiobetrieb 41

Gerät ein-/ausschalten 41
Klangeinstellung 41
Einstellungen: 41
Wellenbereich wählen 41
Sendersuchlauf 42
Speicherebene wechseln (UKW) 42
Sender manuell einstellen 42
Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen 42
Sender speichern 42
Stärkste Sender automatisch speichern mit Travelstore 43
Gespeicherte Sender abrufen 43
Radio SCAN 43
Stereo - Mono - Umschaltung (UKW) ... 43
LW-Bereich 44
Besonderheiten beim Empfang von Europe 1 bei 183 kHz 44

RDS-Funktionen 44

AF - Alternativ-Frequenz 44
RM - Regional-Modus 44

Verkehrsfunkempfang 45

TP (Traffic Program = Verkehrsfunkprogramm) 45
TA (Traffic Announcement = Verkehrsfunkmeldung) 45
Warnton 45
Warnton abschalten 45
Automatischer Suchlaufstart 45
Lautstärke für Verkehrsfunkmeldungen und Warnton einstellen 45

Funktion RDS-EON (in einigen Ländern) 46

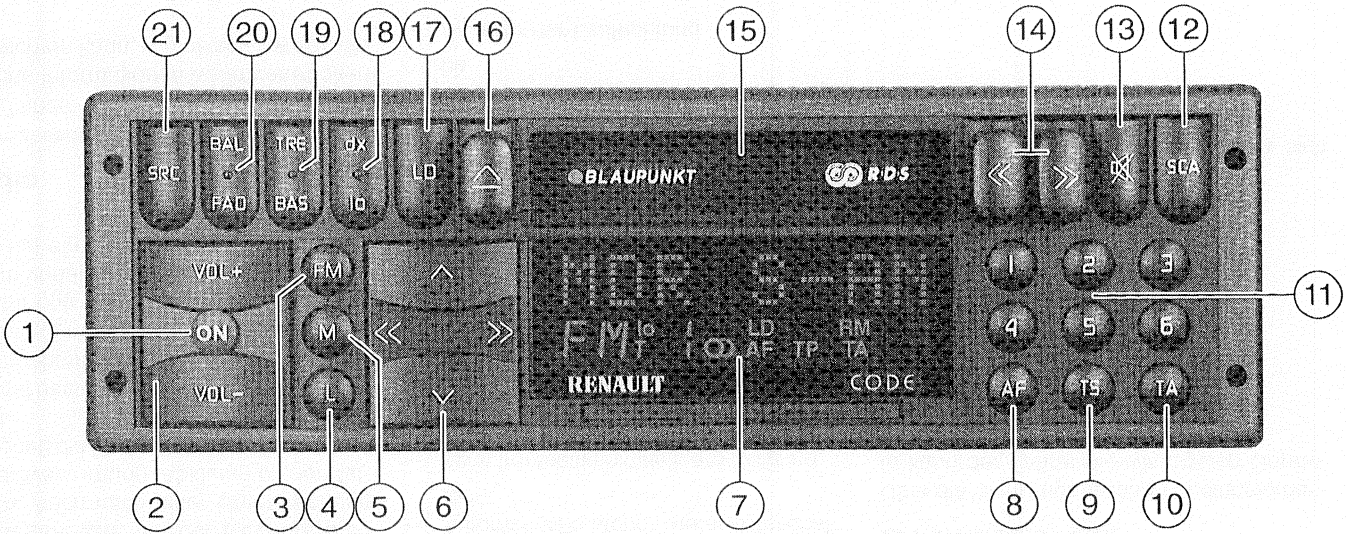
Cassettenwiedergabe 46

Cassette einschieben 46
Cassettenausschub 46
Schneller Bandlauf 46
Spur-Umschaltung 47
Tonquelle umschalten mit SRC (Source) 47
Pflegehinweise 47

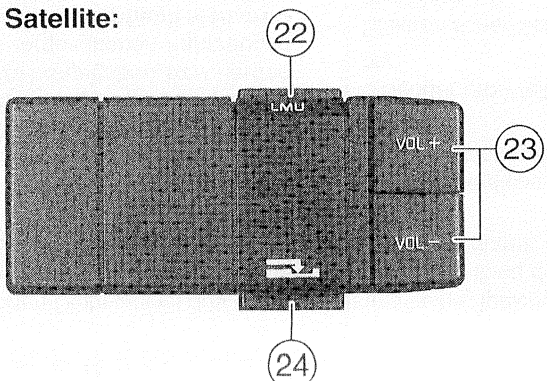
Steuerung eines CD-Changers (Zubehör aus der RENAULT-Boutique) 48

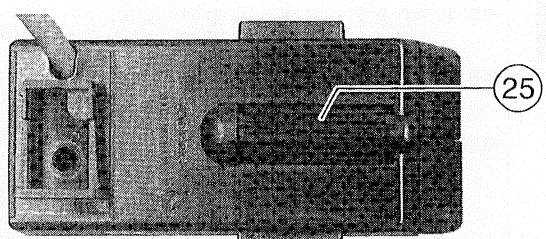
Changerbetrieb einschalten mit SRC am Autoradio 48
CD wählen / Titel mit der Wippe wählen 48
SCAN 48
Die Fernbedienung 48

Technische Daten 49


21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
SRC
BAL
FAD
TRE
BAS
dX
lO
LD
BLAUPUNKT
RDS
SCA
VOL+
FM
ON
M
VOL-
L
RENAULT
LD
AF
TP
RM
TA
CODE
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

Satellite:


22
LMU
VOL+
VOL-
23
24


25

Radiogerät mit Cassettenteil

Zum Schutz gegen Diebstahl ist das Gerät durch einen elektronischen Sperrcode gesichert, der das Gerät stummschaltet und erst nach Eingabe der geheimen vierstelligen Code-Nummer, **die nur Ihnen bekannt ist**, wieder freigibt. Diese Code-Nummer ist bei in Frankreich ausgelieferten Fahrzeugen auf der ersten Seite des Garantieheftes unter der Spalte CAR angegeben, bzw. bei den für den Export vorgesehenen Fahrzeugen auf der Rechnung. **Es empfiehlt sich dringend, diesen Code in Ihre persönlichen Papiere zu übertragen und ihn danach im Garantieheft bzw. auf der Rechnung zu löschen.** Auch nach jeder Unterbrechung der Stromversorgung (Abklemmen der Batterie...) muß die Code-Nummer eingegeben werden.

Das Gerät besteht aus dem in der Mittelkonsole eingebauten Radio, der Fernbedienung und (je nach Fahrzeugausführung) 4 oder 6 für optimalen Klang im Fahrzeuginnenraum verteilten Lautsprechern.

Aufbau der einzelnen Komponenten:

1. Radio

Mikroprozessorgesteuerter High-Performance-Tuner mit PLL-Synthesizer, der zahlreiche Informationen weiterverarbeiten und speichern kann, wie beispielsweise die automatische Speicherung (unter Travelstore) und Einstellung der am besten zu empfangenen Frequenz des gewählten UKW-Programms.

- 5 Wellenbereiche MW - LW - FMI, FMII, FMT automatische Speicherung (Travelstore)
- 6 Sender pro Wellenbereich speicherbar
- Elektronischer Sendersuchlauf vorwärts und rückwärts
- ARI-Funktion
- Automatische Mono-/Stereo-Umschaltung
- Zwei frontseitig einstellbare Empfindlichkeiten des elektronischen Sendersuchlaufs
- Automatische Stummschaltung des Radios bei Meldungsausgabe über den Sprach-Synthesizer (je nach Fahrzeugtyp und- ausführung).

Autoreverse-Cassettengerät mit automatischer Umschaltung am Bandende und Möglichkeit zum Laufrichtungswechsel während der Wiedergabe.

- "Hard Permalloy"-Kopf.
- Senderwechsel während der Wiedergabe
- Anzeige der Laufrichtung

Vier NF-Verstärker mit einer Leistung von 4 x 15 W.

- Elektronische Lautstärkeregelung,
- Balanceregelung für die Lautsprecher links/rechts
- Balanceregelung für die Lautsprecher vorne/hinten (Fader),
- kontinuierliche Höhen- und Bassregelung,
- Loudness-Taste.

2. Fernbedienung

Über die leicht zugänglichen Bedienelemente kann der Fahrer die wichtigsten Gerätefunktionen bedienen:

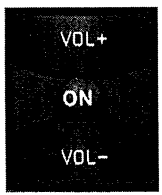
- Lautstärkeregelung
- Sendersuchlauf
- Wellenbereichswechsel
- Steuerung eines CD-Changers (optional)

3. Lautsprecher

Lautsprechertyp und -anzahl richten sich nach dem jeweiligen Fahrzeugtyp.

Kurzanleitung

① **ON**
Einschalten:
Zündung einschalten und auf **ON** drükken.
Ausschalten:
ON drücken oder Zündung ausschalten.



Bei ausgeschalteter Zündung wird das Gerät durch erneute Betätigung von **ON** für jeweils 15 Minuten eingeschaltet.

② **VOL+ / VOL-**
Gewünschte Lautstärke mit der Taste **VOL+ / VOL-** einstellen. Die zuletzt eingestellte Lautstärke bleibt beim nächsten Einschalten des Gerätes erhalten. Allerdings ist die Lautstärkeeinstellung aus Sicherheitsgründen auf ein bestimmtes Maximum begrenzt.

③ **FM -** Frequenzmodulation (UKW)
Umschalter für die UKW-Speicherebenen I und II.
Umschalten der Speicherebenen:
Taste kurz antippen, bis die gewünschte Ebene angezeigt wird.

④ **M**
Schalter für Mittelwelle.

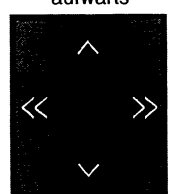
⑤ **L**
Schalter für Langwelle.

⑥ **Wippe**

Sendersuchlauf

AUTOMATISCH aufwärts

MANUELL abwärts



MANUELL aufwärts

AUTOMATISCH abwärts

Zusatzfunktionen (bei eingebauter CD-Changer-Option, siehe Seite 15):

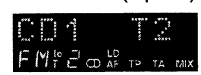
∧/∨	kurz drücken: Titel wählen.
<< >>	kurz drücken: CD wählen.

⑦ **Display**

Rundfunkbetrieb

Cassettenbetrieb

CD-Betrieb (Option)



RIAS/DSK - Sendername (Radio) oder Spur (Cassette) oder CD-Nr./ Titel-Nr.
FM - Wellenbereich (FM, M, L)
lo - Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs (lo/dx).
T - Speicherebene I, II oder Travelstore.

2 - Stationstaste (1-6)
∩ - Stereo
LD - Loudness
AF - Alternativfrequenz
TP - Traffic program (Verkehrsfunksender)
RM - Regionalmodus
TA - Traffic announcement (Vorrang für Verkehrsmeldungen)

⑧ **AF**
(**A**lternativ-**F**requenz bei RDS-Betrieb. Wenn „AF" im Display erscheint, sucht das Radio automatisch die am besten zu empfangende Frequenz des gewählten Senders. Zum Ein- und Ausschalten der AF-Funktion muß kurz auf die Taste **AF** gedrückt werden. Wird die Taste **AF** etwa 2 Sekunden lang gedrückt gehalten, erscheint **RM** (**R**egional-**M**odus) im Display.

⑨ **TS** (**T**ravel**s**tore)
Automatische Speicherung:
Die Taste **TS** drücken, bis der Beepton zu hören ist.
Abrufen: Die Taste **TS** kurz drücken; daraufhin erscheint **T** im Display. Danach eine der Stationstasten **1, 2, 3, 4, 5, 6** drücken.

⑩ **TA**
(**T**raffic **A**nnouncement = Vorrang für Verkehrsmeldungen)
Wenn „TA" im Display angezeigt wird, werden nur Verkehrsfunksender wiedergegeben.
Zum Ein- und Ausschalten dieser Funktion muß kurz auf **TA** gedrückt werden.

⑪ **1, 2, 3, 4, 5, 6**
Multifunktionstaste:
- Abrufen der gespeicherten Sender durch kurzes Antippen der Taste.
- Speicherung der Sender bei gedrückt gehaltener Taste.
- Automatisches Überschreiben eines gespeicherten Senders unter „Travelstore" bei gedrückt gehaltener Taste.
- Eingabe der geheimen Code-Nummer.

⑫ **SCA (SCAN)**
Funktion bei Rundfunkbetrieb:
Auf SCA drücken - alle empfangbaren UKW-Sender werden kurz angespielt.
Funktion bei CD-Betrieb (Option):
Zum Anspielen der CD-Titel.
Zum Starten und Beenden dieser Funktion muß kurz auf SCA gedrückt werden.

⑬ 🔇 (MUTE - stummschalten)
Durch Drücken der Taste 🔇 besteht die Möglichkeit, schnell leise zu stellen. Im Display erscheint MUTE.
Diese Funktion wird durch nochmalige kurze Betätigung der Taste 🔇 wieder aufgehoben. Mit der Taste VOL+ bzw. VOL- kann die Lautstärke ebenfalls eingestellt werden. Die MUTE-Funktion wird dadurch deaktiviert und das „MUTE" erlischt.

⑭ **Schneller Bandlauf / Spur-Umschaltung (Reverse)**

Spur-Umschaltung
<< >> gleichzeitig drücken: TR1 oder TR2 im Display.

>> **Schneller Vorlauf**

<< **Schneller Rücklauf**
Stopp durch Betätigung der jeweils gegenüberliegenden Taste.

Die Funktion Radio Monitor ermöglicht Rundfunk hören auch während des schnellen Bandlaufs. Diese Funktion ist immer aktiv und nicht abschaltbar.

DEUTSCH

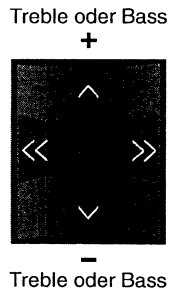
⑮ **Cassettenschacht**
Cassette einschieben (Seite A oder 1 nach oben, Öffnung rechts).

⑯ **Cassettenausschub**
⏏ drücken.

⑰ **LD**
Loudness - Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke.
Loudness ein/aus: **LD** drücken.

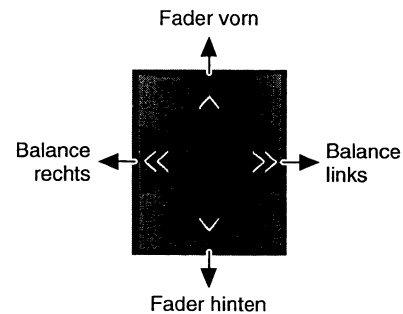
⑱ **dx/lo - Umschalten der Empfindlichkeit des automatischen Suchlaufs**
lo leuchtet –
Normalempfindlich: elektronischer Suchlauf stoppt nur bei gut zu empfangenden Sendern.
lo leuchtet nicht –
Hochempfindlich: elektronischer Suchlauf stoppt auch bei weniger gut zu empfangenden Sendern (dx).
Umschalten: lo bzw. dx antippen.

⑲ **TRE/BAS**
Zum Einstellen von Höhen (Treble) und Bässen mit der Wippe.



Die letzte Einstellung wird automatisch gespeichert.
Erfolgt innerhalb von 8 Sekunden keine Änderung, schaltet das Display auf den vorherigen Zustand zurück.

⑳ **BAL/FAD**
Zum Einstellen der Balance (links/rechts) und des Faders (vorne/hinten) mit Hilfe der Wippe.



Die letzte Einstellung wird automatisch gespeichert.
Erfolgt innerhalb von 8 Sekunden keine Änderung, schaltet das Display auf den vorherigen Zustand zurück.

㉑ **SRC (Source)**
Zum Umschalten der Tonquellen, z.B. Cassette, Rundfunkempfang, CD-Changer (Option), sofern installiert.

Fernbedienung:

Ermöglicht die Fernsteuerung der wichtigsten Funktionen des Radiogerätes und des CD-Changers (Option).

(22) **LMU**
Umschalten zwischen den Wellenbereichen Langwelle (L), Mittelwelle (M) und Ultrakurzwelle FMI, FMII und FMT.

(23) **VOL+/VOL-**
Lauter: „VOL+" zu sich heranziehen.
Leiser: „ VOL-" zu sich heranziehen.
Durch gleichzeitige Betätigung von **„VOL+** und **VOL-"** wird die MUTE-Funktion (Stummschaltung) aktiviert. Durch erneute Betätigung beider Tasten wird diese Funktion wieder aufgehoben.

(24) ⇄
Radio
Automatischen Sendersuchlauf „Vorwärts" aktivieren:
Kurz auf die Taste ⇄ drücken.
Travelstore (automatische Senderspeicherung): Die Taste ⇄ mindestens 2 Sekunden lang drücken, bis der Beepton zu hören ist. Daraufhin beginnt der Sendersuchlauf.

CD-Changer (Option)
Nächste CD anwählen: Die Taste ⇄ betätigen (bei eingeschaltetem CD-Changer).

(25) **Rändelrad**
Radio
Abrufen eines der 6 gespeicherten Sender: Rändelrad drehen.
CD-Changer (Option)
CD-Titel auswählen: Rändelrad drehen (bei eingeschaltetem CD-Changer).

Wichtige Hinweise

Was Sie unbedingt lesen sollten

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Hinweise.

Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Benutzen Sie daher Ihr Autoradio immer so, daß Sie der aktuellen Verkehrssituation stets gewachsen sind. Bedenken Sie, daß Sie bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde 14 m fahren.
In kritischen Situationen raten wir von einer Bedienung ab.
Die Warnsignale von Polizei und Feuerwehr usw. Müssen rechtzeitig und sicher wahrgenommen werden. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm nur in angemessener Lautstärke.

Diebstahlsicherung

Zum Schutz gegen Diebstahl ist das Radiogerät bei Auslieferung mit einem „Sperrcode" gesichert. Bei jeder Unterbrechung der Stromversorgung (Abklemmen der Batterie, Durchbrennen der Sicherung...) wird das Gerät durch die elektronische Diebstahlsicherung gesperrt. Das Gerät bleibt stummgeschaltet. Um es betriebsfähig zu machen, **muß die geheime Code-Nummer eingegeben werden** (vierstellige Zahl), d**ie nur Ihnen bekannt ist**.
Diese Code-Nummer ist bei in Frankreich ausgelieferten Fahrzeugen auf der ersten Seite des Garantieheftes unter der Spalte CAR angegeben bzw. bei für den Export vorgesehenen Fahrzeugen auf der Rechnung. **Es empfiehlt sich dringend, diese Code-Nummer in Ihre persönlichen Papiere zu übertragen und ihn danach im Garantieheft bzw. auf der Rechnung zu löschen.**

Hinweis:
In Deutschland ist die Code-Nummer - sofern das Fahrzeug ab Werk mit der Option „Radio" ausgestattet wurde - auch auf Seite 4 des Kraftfahrzeugbriefes unter „Vermerke des Herstellers" eingetragen (letzte Zeile, 2. Zahlenkombination).

Eingeben der Code-Nummer

(nach Unterbrechung der Stromversorgung)

Das Gerät durch Drücken der Taste **ON** einschalten; auf dem Display erscheint die Anzeige „CODE".
Eine der Stationstasten P1 bis P6 drücken; auf dem Display wird viermal die 0 angezeigt.

Eingeben der vierstelligen Code-Nummer:

- Die Stationstaste P1 so oft drücken, bis die 1. Ziffer der Code-Nummer angezeigt wird.
- Danach die Taste P2 für die 2. Ziffer, P3 für die dritte und P4 für die vierte Ziffer betätigen.
- Zum Bestätigen der eingegebenen Code-Nummer die Taste P6 drücken.

Hinweis:
Bei jeder Betätigung einer Stationstaste (P1 bis P4) wird die nächsthöhere Zahl angezeigt (von 0 bis 9).
Bei erneutem Druck auf die Taste beginnt das Zählwerk wieder von 0 an aufwärts zu zählen.
Bei korrekt eingegebener Code-Nummer wird auf dem Display die Frequenz des zuletzt empfangenen Senders angezeigt. Auch die Klangeinstellung bleibt erhalten, wobei lediglich die Lautstärke auf ein bestimmtes Niveau begrenzt ist.

Beispiel:

Die einzugebende Code-Nummer lautet
1 3 5 2

C O D E

(1 x Stationstaste P1 bis P4 drücken) → **0 0 0 0**
(1 x Stationstaste P1 drücken) → **1 0 0 0**
(3 x Stationstaste P2 drücken) → **1 3 0 0**
(5 x Stationstaste P3 drücken) → **1 3 5 0**
(2 x Stationstaste P4 drücken) → **1 3 5 2**
(1 x Stationstaste P6 drücken) → Bestätigung → (Rundfunkbetrieb)

Wichtig:

Bei Eingabe einer falschen Code-Nummer erscheint auf dem Display die Anzeige „– – – –".
Sie können in diesem Fall die Code-Nummer erst dann erneut wie oben beschrieben eingeben, wenn die Anzeige auf „CODE" wechselt.
Lassen Sie das Gerät eingeschaltet **und warten Sie ca. 10 Sekunden**.
Wenn auch die nächste eingegebene Nummer falsch war, können Sie auch jetzt die Eingabe wiederholen.

Radiobetrieb

Das Gerät muß dabei eingeschaltet bleiben, die Wartezeit (bei weiteren Fehlversuchen) beträgt jeweils 10 Sekunden und verlängert sich beim vierten Fehlversuch auf 1 Stunde.

Hinweis:
Nach insgesamt 20 Fehlversuchen wird das Gerät ENDGÜLTIG gesperrt. Wenden Sie sich in einem solchen Fall bitte an Ihren Renault-Händler.

Gerät ein-/ausschalten

- Auf **ON** drücken.
  Der zuletzt eingestellt Sender wird wiedergegeben. (Außer nach Unterbrechung der Stromversorgung).

Klangeinstellung

Individuelle Klangeinstellung von:

- LAUTSTÄRKE
  Die Taste „**VOL + / VOL -**" am Autoradio drücken bzw. an der Fernbedienung ziehen.
- BASS, TREBLE, BALANCE, FADER
  Gewünschte Funktion durch Betätigung der Taste **TRE/BAS** bzw. **BAL/FAD** aktivieren. Einstellung mit der Wippe (2) bzw. (6) vornehmen. Bei Betätigung einer der Tasten wird die jeweils aktuelle Einstellung im Display angezeigt.

Einstellungen:

	Balance
BAL -9	ganz links
BAL 0	Mittelstellung
BAL +9	ganz rechts

	Fader
FAD +9	nur vorne
FAD 0	Mittelstellung
FAD -9	nur hinten

	Treble/Bass
BAS -6 /TRE -6	Minimaleinstellung
BAS 0 /TRE 0	Mittelstellung
BAS +6 /TRE +6	Maximaleinstellung

Hinweis: Bei Änderung der Einstellung von + auf - bzw. umgekehrt, stoppt die Anzeige automatisch bei „0", und die Taste muß erneut betätigt werden.

Wellenbereich wählen

- Den gewünschten Wellenbereich mit der Taste **FM**, **TS**, **M** oder **L** anwählen. Die Wellenbereiche FMI, FMII, FMT, L und M können ebenso mit der Taste **LMU** der Fernbedienung gewählt werden.

Sendersuchlauf ∧/∨

- ∧/∨ drücken; das Autoradio sucht automatisch den nächsten Sender.

Wird die Taste ∧/∨ gedrückt gehalten, läuft der Suchlauf schnell und ohne zu stoppen weiter.
Der automatische Sendersuchlauf in Vorwärtsrichtung kann auch mit der Taste ⇄ der Fernbedienung gestartet werden.

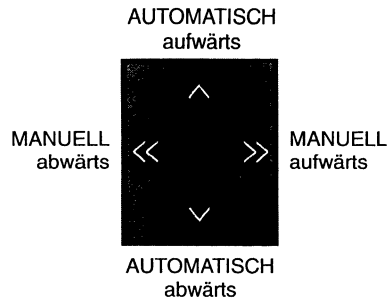
Speicherebene wechseln (UKW)

Sie können die Speicherebenen I, II und T zum Speichern von Sendern und zum Abrufen der gespeicherten Sender wechseln.
Im Display wird die gewählte Speicherebene angezeigt.

- Die Taste **FM/TS** so oft drücken, bis die gewünschte Speicherebene im Display angezeigt wird.

Das Wechseln der Speicherebene oder des Wellenbereichs ist auch mit der Fernbedienung möglich.

- Die Taste **LMU** so oft wie nötig drükken.



Sender manuell einstellen << >>

- Wippe << >> drücken; die Frequenzanzeige ändert sich in Vorwärts- bzw. Rückwärtsrichtung.

Wird die Wippe << >> gedrückt gehalten, erfolgt der Frequenzdurchlauf schnell.

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen

Sie können die Empfindlichkeit des automatischen Sendersuchlaufs verändern. Wird „lo" angezeigt, sucht das Autoradio nur die gut zu empfangenden Sender (geringe Empfindlichkeit).
Wird **dx** eingeschaltet („lo" erlischt), werden auch weniger gut zu empfangende Sender gesucht (hohe Empfindlichkeit).
Umschalten:

- Auf **lo** bzw. **dx** drücken.

Sender speichern

Sie können im UKW-Bereich je Speicherebene (I, II, T) sechs Sender mit den Stationstasten **1, 2, 3, 4, 5, 6** speichern. Im MW-/LW-Bereich können Sie ebenfalls je sechs Sender speichern.

- Den jeweiligen Wellenbereich durch Betätigung der Taste **FM**, **TS**, **M** oder **L** oder mit Hilfe der Taste **LMU** der Fernbedienung wählen.
- Den gewünschten Sender mit der Wippe einstellen (automatisch mit ∧/∨ oder manuell mit << >>).
- Zum Speichern des Senders die betreffende Stationstaste so lange gedrückt halten, bis der Beepton zu hören ist.

Im Display wird die jeweils gedrückte Stationstaste angezeigt.

Hinweis:
Stellen Sie einen bereits gespeicherten Sender ein, so wird kurz die entsprechende Stationstaste und die Speicherebene blinkend angezeigt, wenn er sich auf einer anderen Speicherebene befindet.

Stärkste Sender automatisch speichern mit Travelstore

Sie können die sechs am besten zu empfangenden UKW-Sender Ihres Empfangsgebietes sortiert nach Feldstärke automatisch speichern lassen. Diese Funktion ist besonders auf Reisen nützlich.

- Die Taste **TS** mindestens 2 Sekunden lang drücken, bis der Beepton zu hören ist.

Das Autoradio sucht die sechs am besten zu empfangenden UKW-Sender und speichert sie in der Speicherebene „T" (Travelstore). Ist der Vorgang beendet, stellt es den stärksten Sender ein.
Die am besten zu empfangenden Sender können ebenso mit der Fernbedienung automatisch gespeichert werden:

- Die Taste ⇄ mindestens 2 Sekunden lang drücken.

Die Sender können ggf. auch manuell auf der Travelstore-Speicherebene gespeichert werden (siehe „Sender speichern").

Gespeicherte Sender abrufen

Bei Bedarf können Sie die gespeicherten Sender auf Tastendruck wieder abrufen.

- Wellenbereich mit **FM/TS**, **M**, **L** wählen; im UKW-Bereich die Speicherebene FMI oder FMII anwählen.
  Dazu **FM** so oft drücken, bis die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.
- Anschließend die entsprechende Stationstaste kurz drücken.

Gespeicherte Sender mit der Fernbedienung abrufen:

- Wellenbereich mit der Taste **LMU** wählen.
- Gespeicherten Sender durch Drehen des Rändelrades abrufen.

Radio SCAN

Anspielen der Sender beim Suchlauf in Vorwärtsrichtung.
Scan einschalten:

- **SCA** drücken.

Im Display blinkt die angespielte Frequenz oder das Senderkurzzeichen
Während des Suchvorgangs erscheint „SCAN" im Display.

Der Suchlauf wird mit der jeweils eingestellten bzw. der zuletzt eingestellten Empfindlichkeit durchgeführt.
Ist ein angespielter Sender bereits gespeichert, wird die jeweilige Speicherebene im Display angezeigt.

Sender auswählen, Scan ausschalten

- **SCA** drücken.

Wird kein Sender ausgewählt, wird Scan automatisch nach einem Frequenzdurchlauf abgeschaltet. Sie hören den zuvor eingestellten Sender.

Stereo - Mono - Umschaltung (UKW)

Bei ungünstiger werdenden Empfangsverhältnissen schaltet das Autoradio automatisch von Stereo- auf Monowiedergabe um. Bei Monowiedergabe ist das Stereozeichen ∞ im Display erloschen.

RDS-Funktionen (Radio Data System)

LW-Bereich

Besonderheiten beim Empfang von Europe 1 bei 183 kHz

Der Schrittabstand beim automatischen Sendersuchlauf beträgt standardmäßig 9 kHz. Der Suchlauf stoppt im Falle von Europe 1 also bei 180 kHz. Bei dieser Frequenzeinstellung ist der Empfang allerdings nicht optimal. Um eine bessere Empfangsqualität zu erzielen, ist es empfehlenswert, diesen Sender manuell (1-kHz-Raster) mit der Taste << >> (6) auf 183 kHz einzustellen und dann unter einer der Stationstasten (11) zu speichern.

Mit Hilfe des RDS-Systems kann u.a. der Name eines UKW-Senders im Display angezeigt werden.

AF - Alternativ-Frequenz

Mit der Funktion AF (Alternativ-Frequenz) ist es möglich, automatisch die am besten zu empfangende Frequenz des gewählten Programms einstellen zu lassen. Diese Funktion ist eingeschaltet, wenn „AF" leuchtet.

AF ein-/ausschalten:

- Taste **AF** kurz drücken.

Die Rundfunkwiedergabe wird während des Suchvorgangs nach dem am besten zu empfangenden Programm kurz stummgeschaltet.
Bei länger dauerndem Suchvorgang erscheint „SEARCH" im Display und die Rundfunkwiedergabe wird unterbrochen.
„SEARCH" erlischt. wenn ein Sender gefunden wurde oder der gesamte UKW-Bandbereich durchsucht worden ist.

RM - Regional-Modus

Bestimmte Programme der Rundfunkanstalten werden zu gewissen Zeiten in Regionalprogramme aufgeteilt. Wenn Sie während dieser Zeiten das eingestellte Regionalprogramm weiter hören möchten, müssen Sie die RM-Funktion aktivieren. Dazu drücken Sie etwa 2 Sekunden lang auf die Taste AF, bis der Beepton zu vernehmen ist.
Auf dem Display erscheint RM.
Zum Ausschalten der Funktion müssen Sie die Taste AF erneut 2 Sekunden lang drükken. RM erlischt daraufhin.

Verkehrsfunkempfang

TP (Traffic Program = Verkehrsfunkprogramm)

Wenn das Autoradio einen Sender erkennt, der Verkehrsfunkmeldungen ausstrahlt, erscheint „TP“ im Display.

TA (Traffic Announcement = Verkehrsfunkmeldung)

Zum Ein-/Ausschalten dieser Funktion muß die Taste TA kurz gedrückt werden.
Die Funktion ist eingeschaltet, wenn:

- TA im Display angezeigt wird.
- der automatische Sendersuchlauf nur bei denjenigen Sendern stoppt, die Verkehrsfunkmeldungen ausstrahlen.

Warnton

Wenn Sie den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms verlassen, hören Sie nach etwa 1 Minute einen Warnton.
Wenn Sie eine Stationstaste drücken, auf der ein Sender ohne TA gespeichert ist, hören Sie ebenfalls einen Warnton.

Warnton abschalten

a) Stellen sie einen anderen Sender mit Verkehrsfunk ein:
   - Drücken Sie dazu die Wippe oder
   - drücken Sie eine Stationstaste, auf der ein Verkehrsfunkprogramm gespeichert ist;

oder

b) Schalten Sie den Verkehrsfunk-Vorrang ab:
   - Drücken Sie **TA**.
     Der Schriftzug „TA“ erlischt daraufhin.

Automatischer Suchlaufstart

Wenn Sie Cassette oder CD hören oder die Lautstärke auf „0“ gestellt haben und den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms verlassen, sucht sich das Autoradio automatisch einen neuen Verkehrsfunksender.
Wird ETWA 30 SEKUNDEN NACH DEM START DES SENDERSUCHLAUFS KEIN VERKEHRSFUNKPROGRAMM GEFUNDEN, WIRD DIE CASSETTE BZW. DIE CD GESTOPPT UND SIE HÖREN EINEN WARNTON. Zum Ausschalten des Warntons ist wie zuvor beschrieben vorzugehen.

Verkehrsfunkmeldungen werden vorrangig ausgestrahlt.
Bei Cassetten- oder CD-Betrieb wird die Wiedergabe bei einer Verkehrsfunkmeldung unterbrochen. Im Anschluß an die Meldung wird automatisch wieder auf Cassetten- bzw.- CD-Wiedergabe zurückgeschaltet.
Verkehrsfunkmeldungen werden auch bei leise gestelltem Gerät mit der voreingestellten Lautstärke wiedergegeben.

Lautstärke für Verkehrsfunkmeldungen und Warnton einstellen

Die Lautstärke für den Warnton und die Verkehrsfunkmeldungen ist werkseitig eingestellt worden.

Funktion RDS-EON

(in einigen Ländern)

Hierbei handelt es sich um eine Erweiterung der TA-Funktion, die auch zusammen mit TA ein- und ausgeschaltet wird.
Wenn Sie einen Sender eingestellt haben, der selbst keine Verkehrsnachrichten ausstrahlt, haben Sie mit EON die Möglichkeit, die Verkehrsdurchsagen eines Verkehrsfunkprogramms derselben Senderkette zu empfangen.
Im Fall einer Verkehrsmeldung wird das Kurzzeichen des ausstrahlenden Senders im Display angezeigt.

Cassettenwiedergabe

Die Cassettenwiedergabe wird durch Einschieben einer Cassette bzw. bei bereits eingeschobener Cassette durch Betätigung der Taste **SRC** gestartet.

Cassette einschieben

- Gerät einschalten.
- Cassette einschieben.

Cassette mit der Seite A oder 1 nach oben und der offenen Seite nach rechts zeigend einschieben.

⏏ Cassettenausschub

Die Cassette wird in der zuletzt betriebenen Laufrichtung abgespielt.
Die Anzeige TR1 im Display bedeutet:
Spur 1 oder A wird abgespielt.

Cassettenausschub

- ⏏ drücken.
  Die Cassette wird ausgeschoben.

Schneller Bandlauf

Während des schnellen Bandlaufs schaltet das Gerät automatisch auf Rundfunkbetrieb; am Bandende wird wieder auf Cassettenwiedergabe umgeschaltet.

Schneller Vorlauf

- >> drücken.
  Am Bandende schaltet das Gerät auf die andere Spur um und beginnt mit der Wiedergabe.

Schnellen Vorlauf beenden

- << drücken.

Schneller Rücklauf

- << drücken.
  Am Bandanfang schaltet das Gerät auf Wiedergabe um.

Schnellen Rücklauf beenden

- >> drücken.

Spur-Umschaltung

<< >> gleichzeitig betätigen. TR1 oder TR2 wird angezeigt.

Spur-Umschaltung

(Laufrichtung während der Wiedergabe eines Musiktitels umschalten).

- << und >> gleichzeitig drücken.

Am Bandende schaltet das Gerät automatisch auf die andere Spur. Im Display erscheint „TR1" für Spur 1 oder A und „TR2" für Spur 2 oder B (Autoreverse).

Hinweis:
Bei schwergängigen Cassetten ist ein selbsttätiges Umschalten auf die andere Spur möglich. Überprüfen Sie in diesem Fall den Bandwickel. Oft hilft Umspulen der Cassette.

Tonquelle umschalten

mit SRC (**Sou**r**ce**)

Mit dieser Taste können Sie zwischen Radiobetrieb, Cassettenwiedergabe und CD-Wiedergabe (Option) wählen.

Zum Umschalten

- die Taste **SRC** drücken.

Pflegehinweise

Sie sollten im Auto nur Tonbandcassetten C60 / C90 verwenden. Schützen Sie Ihre Cassetten gegen Schmutz, Staub und Wärme über 50° Celsius. Kalte Cassetten lassen Sie vor dem Abspielen erst wärmer werden, um Unregelmäßigkeiten des Bandlaufs zu vermeiden. Nach etwa 100 Betriebsstunden können durch abgesetzten Staub auf der Gummiandruckrolle und am Tonkopf Lauf- und Tonstörungen auftreten.
Bei normaler Verschmutzung können Sie Ihr Cassettengerät mit einer Reinigungscassette reinigen, bei stärkerer Verschmutzung mit einem in Spiritus getränkten Wattestäbchen. Verwenden Sie nie hartes Werkzeug.

Steuerung eines CD-Changers (Zubehör aus der RENAULT-Boutique)

Sie können den Blaupunkt-CD-Changer mit diesem Autoradio betreiben.

Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an Ihre Renault-Vertretung.

Changerbetrieb einschalten

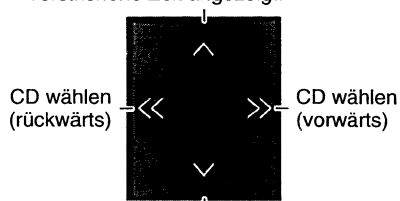
mit **SRC** am Autoradio

Ein Magazin muß eingeschoben sein.
Mit **SRC** können Sie die Tonquelle auswählen (Rundfunk - CD-Changer - Cassette).
SRC so oft drücken, bis im Display die Changer-Funktionen angezeigt werden.
Zunächst erscheint kurz „CD ON", dann z.B. **CD1 - T1**.

CD 1= Disk, (CD-Nr.)
T 1 = TRACK (Titel/Titel-Nr.)

CD wählen / Titel mit der Wippe wählen

Titel wählen (vorwärts):
kurz drücken
Schneller Vorlauf (hörbar):
Taste gedrückt halten; im Display wird die seit Beginn des Titels verstrichene Zeit angezeigt.



Neustart eines Titels:
kurz drücken
Titel wählen (rückwärts):
zwei- oder dreimal drücken
Schneller Rücklauf (hörbar):
Taste gedrückt halten; im Display wird die seit Beginn des Titels verstrichene Zeit angezeigt.

SCAN

Zum kurzen Anspielen eines CD-Titels.
SCAN starten:

- **SCA** drücken. Die Titel werden in aufsteigender Folge nacheinander kurz angespielt.

SCAN beenden:

- **SCA** drücken. Der zuletzt angespielte Titel wird weitergespielt.

Die Fernbedienung

Mit der Fernbedienung können Sie die folgenden Funktionen des CD-Changers steuern:

Nächste CD mit ⇄
Vorausgehende CD mit **LMU**.

Durch Drehen des Rändelrades können Sie die CD-Titel in aufsteigender oder absteigender Reihenfolge auswählen.

Nach Anwahl des letzten Titels einer CD in Vorwärtsrichtung wählt der Changer die nächste CD.

Technische Daten

Tuner

Wellenbereiche:
MW 531 bis 1602 kHz
LW 153 bis 279 kHz
UKW 87,5 bis 108 MHz
TS 87,5 bis 108 MHz.

Zwischenfrequenzen:
AM 460 kHz
FM 10,7 MHz mit automatischer Korrektur

UKW-Empfindlichkeit:
3 µV (26 dB Signal-/Rauschabstand bei 94 MHz).
Automatischer Sendersuchlauf mit zwei Empfindlichkeitsstufen (LO/DX).

Rauschunterdrückung:
Unterdrückung von Störsignalen im UKW-Bereich.

Mono-/Stereo-Umschaltung:
Bei kleiner werdender Feldstärke automatische Umschaltung auf Mono.

Autoreverse-Cassettengerät

Abspielkopf	„Hard PERMALLOY“
Bandgeschwindigkeit	4,76 cm/s
Wow und Flutter	< 0,35 % typisch
Übersprechdämpfung	> 38 dB

NF-Verstärker

Leistung (4 Ω : 14,4 V)	> 4 x 15 W ± 1 dB bei 0 ≤ 10 %
Übertragungsbereich	30 Hz bis 20 kHz
Bass	± 12 dB bei 100 Hz
Treble	± 10 dB bei 10 kHz

Änderungen vorbehalten!

DEUTSCH